

**His Eminence
Metropolitan SABA,**
Archbishop of
New York and Metropolitan
of all North America

**His Grace Bishop
ALEXANDER,**
Auxiliary Bishop of the
Diocese of Ottawa, Eastern
Canada and Upstate New
York

V. Rev.Fr. Elias Ferzli,
Pastor

V. Rev. Michel Fawaz
Pastor Emeritus

Parish Council
Charles Choucair (Chair)
Nicolas Badran (Vice Chair)
Jeanette Elias (Treasurer)
Georges Jabbour (Secretary)
Albert Hanna
Elias Chammas
Georges El Khal
Nabeel Samman
Samir El Khoury
Spiro Demian
Georges Ajram
Maya El Hab

Antiochian Women:
Maya El Habr (president)

Choir:
Antoine Faddoul (Director)

Sunday School:
Roula Hasbani (Director)

Teen Soyo:
Christina El Khoury (President)
Ghada Hage + Elias Chahine
(Advisors)

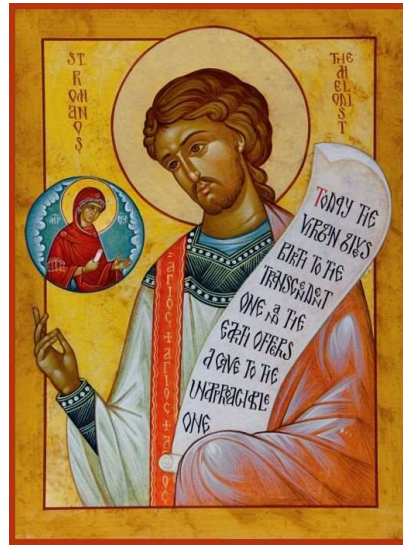
Young Adult Ministry:
Liviana Hanna (Chair)

**Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York**

**St. Mary's Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie
كنيسة السيدة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية**

Pastor: Archpriest Elias Ferzli

10841 Rue Grande Allée, Montréal, QC, H3L 2M8
Tél: 514 858 7004, Email : alsayde@alsayde.org, www.alsayde.org



29 Septembre, 2024

**14ème dimanche après la Pentecôte.
Saint Cyriaque l'anachorète, abbé en Palestine**

الأحد الرابع عشر بعد العنصرة
تذكار القديس كيرياكوس الفلستيني

Calendrier hebdomadaire

Samedi: 17:30 Vêpres
Dimanche: 9:45 Matines
11:00 Divine Liturgie

الإيوثينا الثالث
Ton 5

اللحن الخامس
L'Évangile des matines 3

قواعد الأخلاق المسيحية

يقول لنا إنجيل اليوم وهو مأخوذ من بشارة الإنجيلي لوقا: "كما تريدون ان يفعل الناس بكم، كذلك افعلوا أنتم بهم". نجد هذا القول للسيد في إنجيل متى ايضاً (٧: ١٢). هذا قول ثانٍ والقول الأول، ولم يُقرأ اليوم، كان: "ما لا تريدون ان يفعل الناس بكم لا تفعلوه أنتم ايضاً بهم".

عندنا في إنجيل اليوم قاعدتان أساسيتان في السلوك المسيحي: القاعدة الأولى هي أن نمتنع عن أذى الناس، ألا نشي بأحد، ألا نكذب، ألا نسرق، ألا نقتل. أي شيء لا نتمناه لأنفسنا ينبغي ألا نفعله ضد الآخرين لأن الآخرين، كل الآخرين، هم أبناء الله والرب يفرح بهم، يضيئهم جميعاً بوجهه الى اي حيّ انتموا ومن اي فئة جاؤوا. فالناس كلهم لله، شاؤوا أم أبوا، علموا به أم لم يعلموا. وكما ان الأبناء في العائلة قد لا يعرفون أن أباهم وأمهم يحبّانهم، قد لا يشعرون في ذاتهم بمحبة والديهم، مع ان الوالدين يحبّون اولادهم ويريدون لهم كل خير، هكذا الله معنا: يحب، يحب من يعرف نفسه ابناً له ومن لا يعرف نفسه ابناً له لأن هذه هي أخلاق الله.

والقاعدة الثانية في السلوك المسيحي أو جرّها لنا ربنا بقوله: "كونوا رحماء كما ان أباكم هو رحيم". هكذا اختتم إنجيل اليوم بعد أن أعطى السيد فيه أمثلة عن تعليمه: إن أقرضتم أحداً ولم يدفع لكم فلا تكونوا ضده. لا تنتظروا أن تستوفوا شيئاً، فالناس قد لا يبادلونكم العطاء بالعطاء. المسيح لم يقل لنا: إن أحببتم الناس، يُحبّونكم بالضرورة. طبعاً هذه هي القاعدة أننا إذا أحببنا بشكل صحيح وعميق، بإخلاص، يبادلنا الناس المحبة. ولكن هذه ليست قاعدة منتظرة: قد يبادلوننا البُغض. قد لا يقدر انسان أن يحب. ولكن علينا نحن أن نتشبه بالمسيح الذي أحبّ أعداءه وغفر لهم وهو على الصليب، لأن المحبة غالبة في الأخير، هي دائماً منتصرة. هذا يعني أن لا نُقصي أحداً عن قلوبنا، الا نجعل واحداً في القلب وواحداً خارجه. كلهم في الداخل ونعاملهم على هذا الأساس. القربى تُنشئها نحن، نحن نبادر بالاقتراب الى الناس ولا ننتظر منهم شيئاً. البشر في طبيعتهم لا ينفتحون على الآخرين، يتعصّبون لعائلتهم او قريتهم او طائفتهم. يظنون أن عائلتهم خير من بقية العائلات، وأن قريتهم أفضل من غيرها، وان طائفتهم خير من كل الطوائف. والواقع أننا كلنا من هذا الطين، كلنا مجبولون بالخطايا.

ما يقوله لنا الإنجيل هو أنه ليس من مجموعة بشرية امتازت بالأخلاق، هذا غير صحيح. توجد ظروف وانفعالات، ولكن البشر، الى اي مجموعة انتموا، بينهم خطأ كثيرون، كما بينهم محبّون كثيرون. الخطيئة والبر لا يحتكرهما أحد. الخطيئة مورّعة، والقداسة مورّعة.

عندما نجتمع معا لتقيم الذبيحة الإلهية، نُعلن اننا جميعا واحد في المسيح، واحد في محبته، مورّعون قلوبنا الى الناس جميعا من أطراف الدنيا الى أطرافها، لنبقى أمناء حتى النهاية، والحب عندنا له الكلمة الفصل.

سيادة المطران جورج خضر.

Tropaire

الطروباريات:

Tropaire de la Résurrection – Ton 5

القيامة باللحن الخامس

Fidèles, chantons et adorons, le Verbe sans commencement comme le Père et l'Esprit, né de la Vierge pour notre salut, car Il a bien voulu dans sa chair monter sur la Croix pour y endurer la mort et relever les morts par sa glorieuse résurrection.

لِنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ، الْمُسَاوِي لِلآبِ وَالرُّوحِ فِي
الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ لِخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرَّ
بِالْجَسَدِ أَنْ يَغْلُقَ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى
بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

طروبارية للقديس كيرياكوس الفلستيني باللحن الأول

لَقَدْ ظَهَرْتَ مُسْتَوْتِناً الْفَقْرَ، وَمَلَكَاً بِالْجِسْمِ، وَصَانِعاً لِلْعَجَائِبِ، يَا
أَبَانَا كِيرْيَاكُوسَ الْإِلَيْسَ اللهُ. وَإِذْ أَحْرَزْتَ الْمَوَاهِبَ السَّمَاوِيَّةَ
بِالصَّوْمِ وَالسَّهَرِ وَالصَّلَاةِ، فَأَنْتَ تَشْفِي السَّقَمَاءَ وَنُفُوسَ
الْمُسَارِعِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ. فَالْمَجْدُ لِلَّذِي أَعْطَاكَ الْقُوَّةَ، الْمَجْدُ لِلَّذِي
كَلَّمَكُ، الْمَجْدُ لِلْمَجْرِي بِكَ الْأَشْفِيَّةَ لِلْجَمِيعِ.

Tropaire de la Nativité de la mère de Dieu - ton 4

لميلاد العذراء – باللحن الرابع:

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, a annoncé la joie au monde entier, car de toi s'est levé le Soleil de justice, le Christ notre Dieu; Il a détruit la malédiction et donné la bénédiction, Il a aboli la mort et nous a donné la vie éternelle.

مِيلَادُكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَةِ، بَشَّرَ بِالْفَرَحِ كُلَّ الْمَسْكُونَةِ،
لِأَنَّهُ مِنْكَ أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ الْمَسِيحِ إِلَيْنَا، فَحُلَّ
اللَعْنَةُ وَوَهَبَ الْبَرَكَةَ، وَأَبْطَلَ الْمَوْتَ وَمَنْحَنَا الْحَيَاةَ
الْأَبَدِيَّةَ.

Kondakion, ton 2

قنداق باللحن الثاني

Protectrice assurée des chrétiens, médiatrice sans défaillance devant le Créateur, ne dédaigne pas les supplications des pécheurs, mais dans ta bonté empresse-toi de nous secourir, nous qui te clamons avec foi: sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى
الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ
طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ
صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَيَّ
الْشَفَاعَةَ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَةِ، الْمُتَشَفِّعَةَ
دَائِمًا بِمَكْرَمِيكَ.

THE EPISTLE

Thou, O Lord, wilt keep and preserve us.
Save me, O Lord, for the godly man has failed.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (1:21-2:4)

Brethren, it is God who establishes us with you in Christ, and has commissioned us; He has put his seal upon us and given us His Spirit in our hearts as a guarantee. But I call God to witness against me—it was to spare you that I refrained from coming to Corinth. Not that we lord it over your faith; we work with you for your joy, for you stand firm in your faith. For I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came I might not suffer pain from those who should have made me rejoice, for I felt sure of all of you, that my joy would be the joy of you all. For I wrote you out of much affliction and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain but to let you know the abundant love that I have for you.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (6:31-36)

The Lord said: “As you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for He is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful.”

الرسالة

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجَبِيلِ .

حَلِّصْنِي يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ قَنِي .

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدَيْسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورنثوس .

(2:4-1:21)

يا إخوة، إن الذي يُبَيِّنُنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ، وَقَدْ مَسَخَنَا، هُوَ اللَّهُ، الَّذِي حَتَمَنَا أَيْضاً وَأَعْطَى عُرْبُونَ الرُّوحِ فِي قُلُوبِنَا. وَإِنِّي أَسْتَشْهَدُ اللَّهَ عَلَى نَفْسِي، أَنِّي لِإِسْفَاقِي عَلَيْكُمْ، لَمْ آتِ أَيْضاً إِلَى كورنثوس. لَا لِأَنَّا نَسُودُ عَلَى إِيْمَانِكُمْ، بَلْ نَحْنُ أَعْوَانُ سُرُورِكُمْ، لِأَنَّكُمْ ثَابِتُونَ عَلَى الْإِيْمَانِ، وَقَدْ جَزَمْتُ بِهِذَا فِي نَفْسِي أَنْ لَا آتِيَكُمْ أَيْضاً فِي عَمٍّ. لِأَنِّي إِنْ كُنْتُ أُعْمِكُمْ، فَمَنْ الَّذِي يَسُرُّنِي غَيْرُ مَنْ أُسَبِّبُ لَهُ الْعَمَّ؟ وَإِنَّمَا كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ هَذَا بَعِيْنِهِ لِئَلَّا يَنَالَنِي عِنْدَ قَدُومِي عَمٌّ مِمَّنْ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ أَفْرَحَ بِهِمْ، وَإِنِّي لَوَاتِقٌ بِجَمِيعِكُمْ أَنْ فَرَحِي هُوَ فَرَحُ جَمِيعِكُمْ. فَإِنِّي مِنْ شِدَّةِ كَاتِبَةٍ وَكَرْبِ قَلْبٍ، كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ بِدُمُوعٍ كَثِيرَةٍ، لَا لِتَعْنَمُوا، بَلْ لِتَعْرِفُوا مَا عِنْدِي مِنَ الْمَحَبَّةِ بِالْأَكْثَرِ لَكُمْ.

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَيْسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ .

(6:31-36)

قَالَ الرَّبُّ: كَمَا تُرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ بِكُمْ، كَذَلِكَ أَفْعَلُوا أَنْتُمْ بِهِمْ. فَإِنَّكُمْ إِنْ أَحْبَبْتُمُ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُمْ. وَإِذَا أَحْسَنْتُمْ إِلَى الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً هَكَذَا يَصْنَعُونَ. وَإِنْ أَفْرَضْتُمْ الَّذِينَ تَرَجُّونَ أَنْ تَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ، فَأَيَّةُ مَنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُقْرَضُونَ الْخَطَاةَ لِكَيْ يَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ الْمَثَلِ. وَلَكِنْ، أَحْبِبُوا أَعْدَاءَكُمْ، وَأَحْسِنُوا وَأَقْرَضُوا غَيْرَ مُؤَمِّلِينَ سَيِّئاً، فَيَكُونَ أَجْرُكُمْ كَثِيراً، وَتَكُونُوا بَنِي الْعَلِيِّ. فَإِنَّهُ مُنْعِمٌ عَلَى غَيْرِ الشَّاكِرِينَ وَالْأَشْرَارِ. فَكُونُوا رُحَمَاءَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ هُوَ رَحِيمٌ.

L'ÉPÎTRE

Tu nous garderas, ô Seigneur, Tu nous préserveras

Sauve-moi Seigneur, car il n'y a plus de saint.

Lecture de la deuxième épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens (2Co I, 21-II, 4)

Frères, Celui qui nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu, lequel nous a aussi marqués d'un sceau et a mis dans nos coeurs les arrhes de l'Esprit. Or, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour vous épargner que je ne suis plus allé à Corinthe; non pas que nous dominions sur votre foi, mais nous contribuons à votre joie, car vous êtes fermes dans la foi. Je résolu donc en moi-même de ne pas retourner chez vous dans la tristesse. Car si je vous attriste, qui peut me réjouir, sinon celui qui est attristé par moi? J'ai écrit comme je l'ai fait pour ne pas éprouver, à mon arrivée, de la tristesse de la part de ceux qui devaient me donner de la joie, ayant en vous tous cette confiance que ma joie est la vôtre à tous. C'est dans une grande affliction, le coeur angoissé, et avec beaucoup de larmes, que je vous ai écrit, non pas afin que vous fussiez attristés, mais afin que vous connussiez l'amour extrême que j'ai pour vous.

L'ÉVANGILE

Lecture de l'Évangile selon Saint Luke (6: 31-36)

Le Seigneur a dit: Ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux. Si vous aimez ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi aiment ceux qui les aiment. Si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi agissent de même. Et si vous prêtez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir la pareille. Mais aimez vos ennemis, faites du bien, et prêtez sans rien espérer. Et votre récompense sera grande, et vous serez fils du Très Haut, car il est bon pour les ingrats et pour les méchants. Soyez donc miséricordieux, comme votre Père est miséricordieux.

THE SYNAXARION

On September 29 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our righteous father Kyriakos the Hermit of Palestine.

Verses

With bitter squills, O Kyriakos, thou dost fend off

That sweet tasting whereby thou wast condemned to dying.

On the twenty-ninth Kyriakos the squill-eater closed his eyes.

Kyriakos was born in Corinth to John and Eudoxia. His father John was a presbyter and Peter, Bishop of Corinth, was his relative. In his early youth, the bishop tonsured Kyriakos as a reader in the cathedral church. Reading the Holy Scripture, Kyriakos marveled at God's providence: how God glorified all His true servants and how He arranged the salvation of the human race. At age eighteen, Kyriakos began a life of asceticism that eventually took him to the community supervised by St. Chariton at Souka. Kyriakos became a celebrated canonarch, defender of Orthodoxy, ascetic, priest, miracle-worker and comforter. Kyriakos was large and strong in body, even in deep old age, despite strict fasts and vigils. In the wilderness, for years he ate only raw greens called squills. Kyriakos entered the eternal joy of his Lord in 557 at age 109.

On this day, we also commemorate the Martyr Petronia and those with her in Palestine; and Mother Mary the hermit of Palestine. By the intercessions of Thy saints, O Christ God, have mercy upon us.

Amen.

شذرات مشرقية، الجزء الأول

المتروبوليت سابا (اسبر)

في أرشيف البطريركية رسالة، من أمير منطقة الشوف غير مسيحي (لبنان)، تعود إلى القرن الثامن عشر، موجهة إلى مطران الأبرشية، جواباً على طلبه إذناً ببناء كنيسة، في إحدى قرى تلك الجبال الجميلة. ومما جاء في الرسالة: "لا مانع لدينا من تشييد كنيسة للقرية المذكورة، شرط أن يكون صاحبها قديساً، حامل سيف، لكي يدافع عنا وعنكم، في أيام الحروب."

تحمل هذه الرسالة، على طرفتها، تفسيراً واقعياً لتعلق الناس، في بلدان الشرق الأوسط، بالقديسين الجنود، أو "القبضيات"، مثل مار الياس ومار جرجس وديمترئوس. يُعتبر القديس مرقوريوس، المفضل عند أقباط مصر، ويكرّمونه كثيراً، ويعرفون به، شعبياً، بأبي سيفين. كما يصوّرونه في الأيقونات، ممتطياً حصاناً، وهو يحمل سيفين متصالبين.

فتاريخ المسيحيين الشرقيين تاريخ شهادة واستشهاد دائم. وما عرف الشرق، الذي يعيشون فيه، استقراراً طويلاً، بل اضطرابات متواترة، كثيراً ما دفعوا ثمنها، ظلماً ودونما حق. فمنذ أن خرج الحكم من أيديهم، في القرن السابع، وهم مكسر عصا تجاه الحروب العربية. الغربية والآسيوية (الفرنجة [الصلبيون] والمغول والتتار والمماليك والعثمانيين)، ما جعلهم يدفعون ثمنها مرتين. مرّة، بسبب إيمانهم، الذي كان عند مواطنيهم المسلمين، محل شكّ وحذر، من إمكان قيام تعاطف ديني مع الغزاة، خاصة إذا كان هؤلاء مسيحيين، ما عرضهم للانتقام، هنا وثمة، مراراً. ومرّة، بسبب وطنيتهم، وتضامنهم مع مواطنيهم وحكامهم، فدفعوا الثمن باعتبارهم مواطني البلاد المحتلة، مثلهم مثل مواطنيهم المسلمين. وقد قسا الصليبيون عليهم أكثر مما قسا على المسلمين، لأنهم رأوا فيهم هراطقة منشقين؛ فذبحوهم، ونهبوا كنائسهم، ونفوا أساقفتهم.

يعتبر المؤرخون أنّ المسيحيين ظلوا غالبية سگان المشرق، حتى أوائل القرن الرابع عشر، زمن رحيل الفرنجة. ويعزون الهبوط الحادّ في عددهم

إلى الانتقام الذي تعرّض، له، كثيرون منهم، بعد رحيل الفرنجة، كما وإلى خيبتهم ممّا تعرّضوا له على أيدي المسيحيين الغربيين. فكانت النتيجة أن ترك الكثيرون منهم دينهم، ودخلوا في الإسلام.

ولكن الأمر الأمر أنّهم ما زالوا، إلى الآن، في هذه الوضعية الحرجة. فهم، اليوم، شرفيون في عيون الغرب، ومسيحيون في عيون المسلمين. وفي الواقع هم شرفيون، يفتخرون بشرفيتهم، ويحملون مسؤوليتها، ولا يشكّون عدداً يؤمن مصلحة للغرب؛ وفي الوقت ذاته، يعتزون بإيمانهم المسيحي، ويدركون أصالته، ويحملون مسؤولية حفظه ونقله، حتى حدود الاستشهاد.

الملفت في تعاطي المسيحيين الشرقيين والقديسين الأنفي الذكر، هو أنّ تاريخهم ما عرف سلوكاً لهم يحتمل هؤلاء القديسين مسؤولية قتل الأعداء، وإنّما حماية المؤمنين.

ما جعلنا نستنتج أنّ المسيحيّ يؤمن أنّه في حماية ربّه أولاً. ومنه يستمدّ الشجاعة والقوّة والثبات والقدرة على الشهادة والاستشهاد.

Evènements paroissiaux à venir

أحداث الرعية القادمة

DIOCESE OF OTTAWA
2024 FALL
RETREAT

THEME
But you, O Lord, you gave up your
christ (Psalm 88:36): life as the
painful experience of Christ

GUEST SPEAKER
Father Silviu Bunta

OCTOBER 25-27, 2024
ST. ELIAS CATHEDRAL - OTTAWA

REGISTRATION DEADLINE: OCTOBER 17, 2024

HOTEL INFO

HAMPTON INN
BY HILTON OTTAWA AIRPORT
2869 GIBFORD DR
OTTAWA, ON, K1V 2L9
DISCOUNT CODE: DIO

2 QUEENS @ \$169.00, 1 KING @ \$179.00

HOTEL DEADLINE: SEPTEMBER 25, 2024

[HTTPS://STELIASCATHEDRAL.COM/FALL-RETREAT/](https://steliascathedral.com/fall-retreat/)





Teen Soyo

A tous les Teens

Les réunions de Teen Soyo ont déjà commencé pour les personnes de 14 à 19 ans. Si vous souhaitez vous inscrire ou si vous avez des questions sur l'inscription ou le déroulement des réunions cette année, appelez Elias Chahine au numéro suivant :

(514)-6635125 ou Ghada Hajj au numéro: 514 975 1303

Les rencontres auront lieu à l'église chaque vendredi à 19 h.

الخدم الليتورجية الإضافية المقبلة

- | | |
|---|---|
| قداس مسائي لعيد القديس لوقا الإنجيلي. | - الخميس في 17 تشرين الأول الساعة السابعة مساءً: |
| قداس مسائي لعيد القديس يعقوب أخي الرب. | - الثلاثاء في 22 تشرين الأول الساعة السابعة مساءً: |
| قداس مسائي لعيد رؤساء الملائكة ميخائيل وجبرائيل ورفائيل | - الأربعاء في 7 تشرين الثاني الساعة السابعة مساءً: |
| قداس مسائي لبدء صوم الميلاد. | - الخميس في 14 تشرين الثاني الساعة السابعة مساءً: |
| قداس مسائي لعيد عيد دخول السيدة العذراء إلى الهيكل. | - الأربعاء في 20 تشرين الثاني الساعة السابعة مساءً: |
| قداس مسائي لعيد القديس إغناطيوس الأنطاكي | - الخميس في 19 كانون الأول الساعة السادسة مساءً: |

حلقات درس إنجيلي كل يوم أربعا

نعلم جميع الأبناء أنه ابتداءً من 20 أيلول ولغاية 19 كانون الأول، سوف تقام حلقات دروس إنجيلية في كل يوم أربعا في تمام الساعة السابعة. وسوف تكون الدراسة حول إنجيل لوقا.

يُرجى ممن يريد الإلتزام بهذه الحلقات تسجيل اسمه بواسطة الإتصال بمكتب الكنيسة .
514-858-7004 .

البرنامج

الأربعا 2 تشرين أول: بشارتان وميلادان (الإصحاح 1 و 2)

الأربعا 9 تشرين أول: ظهور المسيا (الإصحاح 3 و 4)

الأربعا 16 تشرين أول: الناموس والنعمة (الإصحاح 5 و 6)

الأربعا 23 تشرين أول: إسرائيل الجديد (الإصحاح 7، 8 و 9)

الأربعا 30 تشرين الأول: حلول ومن الملكوت ... (الإصحاح 10، 11، 12)

الأربعا 6 تشرين الثاني: زمن العهد الجديد (الإصحاح 14، 13، 15، 16)

الأربعا 13 تشرين الثاني: قبول ورفض الملكوت (الإصحاح 17، 18، 19)

الأربعا 27 تشرين الثاني: الإرشادات العملية لدخول الملكوت (الإصحاح 19، 20)

الأربعا 4 كانون الأول: الترقب الإسخاتولوجي للمجيئ الثاني (الإصحاح 21، 22)

الأربعا 11 كانون الأول: القيامة والصعود (الإصحاح 23، 24)



Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient
Alliance of Middle-East Christians

ET

Fondation
BISSEYONNETTE
POUR LA TERRE SAINTES

Une Messe pour la paix au Moyen-Orient et au Monde Entier Présidée par



*Son Exc. Mgr Christian Lépine, Archevêque de Montréal et concélébrée par
Mgr Milad El-Jawich, Mgr Paul-Antoine Nassif, et Mgr Paul-Marwan Tabet.
Le samedi 12 octobre 2024, à 16h30, à la Basilique supérieure de l'Oratoire Saint-Joseph,
3800 chemin Queen Mary, Montréal, H3V 1H6*

.....
*We invite you to attend a mass for peace in the Middle East and the world,
presided over by His Excellency Msgr Christian Lépine, Archbishop of Montreal
and concelebrated by Msgr Milad El-Jawich, Msgr Paul-Antoine Nassif
and Mgr Paul-Marwan Tabet.*

*Saturday, October 12, 2024, at 4:30 p.m., at Saint Joseph's Oratory upper Basilica,
3800 Queen Mary Road, Montreal, H3V 1H6.*



Antiochian Orthodox Union of Canada

The Antiochian Orthodox Union of Canada must disburse part of the donations received as scholarship for needy students to keep the status of a charitable organization and be able to continue helping.

We ask you kindly to inform our parishes in Canada to publicize this information among their students' members.

To benefit from a scholarship, the student must:

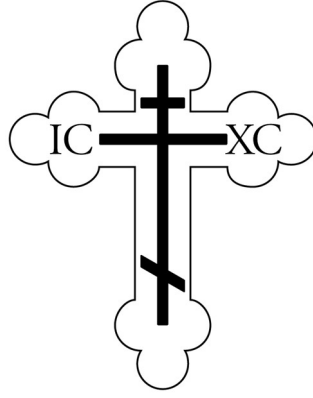
- Be enrolled full time in a Canadian University or a Canadian High School (CEGEP) and has good marks (minimum B average)
- Be a Canadian citizen or a permanent resident
- A letter from the parish priest that the student is member of an Antiochian Orthodox parish
- A copy of the completed application (PDF to be downloaded from our Facebook page):

https://ef11e2d5-8622-48f4-8ab7-2cad0948aaa1.filesusr.com/ugd/19321c_dc6ede81ff4745c99333287232586ce3.pdf

To be sent with the following documents:

- Copy of the Social Insurance Number card
- Copy of a proof of admission to a full-time university program with list of courses to be taken
- Copy of the academic results during the previous year.
- Copy of the parents latest Revenue Canada assessment
- The completed documents should be e-mailed to the address:

unionorthodoxe@gmail.com



ذكرانيات

- لصحة وتوفيق مريم اسعيد ولراحة نفس عبيد الله السابق رقادهم :نور جرجس وكيلة ، عيسى اسعيد، عادل سابيت، لوريس جمال.
- لصحة وتوفيق طوني وميرنا سكاف وعائلتهم ولراحة نفس عبد الله السابق رقاده الياس حمورا.
- لصحة وتوفيق نبيل وعائدة شكور وعائلتهم ولراحة نفس امة الله السابق رقادها هند شكور.
- لصحة وتوفيق جميع افراد عائلة مرشاق وبقلة ولراحة نفس عبد الله السابق رقادهم فؤاد مرشاق, وجميع أموات عائلة مرشاق وبقلة.